

## 藝聞摘要：2025威尼斯建築雙年展公布終身成就獎得主、香港藝術館接手2026威雙香港館、達利劇本藉Google平台生成、維梅爾的最後創作斷代

Fortnight Digest 2025.04.01-2025.04.14

典藏Artouch雙週藝聞：2025年4月1日至4月14日。

ARTOUCH編輯部

2025.04.14

### 維梅爾的最後一筆，一層17世紀灰塵揭露名畫故事

《坐在維金納琴前的年輕女子》（Young Woman Seated at a Virginal）是荷蘭畫家約翰內斯·維梅爾（Johannes Vermeer）的一幅作品，儘管這幅畫作在歷史上曾長期被質疑真偽，自1993年起進行的一系列技術檢查終於證實了它的真實性。它被認為創作於1670年左右，目前由美國收藏家湯瑪斯·卡普蘭（Thomas Kaplan）收藏，屬於紐約的萊頓收藏館（The Leiden Collection），也是目前唯一一幅由私人擁有的維梅爾畫作。

畫作曾於2004年出現在蘇富比拍賣會上，引起高度關注。當時卡普蘭雖未得標，但在2008年從得標者、賭場大亨史提夫·溫（Steve Wynn）手中購入，並一併收購了一幅林布蘭的自畫像。

近期，卡普蘭委託修復師大衛·布爾（David Bull）進行修復作業，並明確要求避免過度干預：「我要看到的是藝術家，而不是修復師。」修復過程中，專家意外發現畫層之間夾雜來自17世紀德爾夫特陶瓷工業的長石微粒，這些灰塵證據顯示維梅爾創作此畫後曾中斷多年，並於1675年即他過世的前一年重新動筆，添加了畫中女子身上的黃色披肩。

這一發現不僅幫助確定了創作時間，也使得這幅畫有可能是維梅爾最後的作品。畫作也經過重新裝裱，捨棄拍賣時華麗的金框，換上更符合其沉靜氣質的黑檀木框。此畫目前展出於阿姆斯特丹 H'ART 美術館「從林布蘭到維梅爾」特展中，是展覽的壓軸作品之一。展覽將於秋季巡迴至佛州的諾頓美術館。此外，卡普蘭的另一件珍藏——林布蘭的紙上作品《幼獅休憩》（1638–42）也正在展出，並預計於明年釋出拍賣，有望成為拍賣史上最昂貴的紙上作品之一。



約翰內斯·維米爾（Johannes Vermeer），《坐在維金納琴前的年輕女子》（Young Woman Seated at a Virginal），約 1672-75。（©The Leiden Collection）

Artouch	April 14, 2025	Fortnight Digest
<p><b>Arts News Summary: The Venice Architecture Biennale 2025 announces its Lifetime Achievement Award winner; the Hong Kong Museum of Art will take over the Hong Kong Pavilion at the 2026 Venice Biennale; a Dalí script is generated using Google's platform; Vermeer's final works will have no successors to carry on.</b></p>		
<p><b>Vermeer's Final Touch, A Layer of 17th-Century Dust Unearths a Story Behind a Famous Painting</b></p> <p><i>Young Woman Seated at a Virginal</i> is an art work by the Dutch painter Johannes Vermeer. Although the authenticity of this painting had long been questioned throughout history, a series of technical examinations conducted since 1993 have finally confirmed its authenticity. It is believed to have been created around 1670. It is currently owned by American collector Thomas Kaplan and is part of The Leiden Collection in New York. At present, it is the only Vermeer painting that is in private hands.</p> <p>The painting appeared at a Sotheby's auction in 2004, attracting significant attention. Although Kaplan did not win the bid at that time, in 2008 he purchased the painting from the bid winner, casino tycoon Steve Wynn, and also acquired a self-portrait by Rembrandt.</p> <p>Recently, Kaplan commissioned conservator David Bull to carry out restoration work, with the explicit requirement for avoiding excessive intervention: "I want to see the artist, not the restorer." During the restoration process, the expert unexpectedly discovered the feldspar particles from 17th-century Delft ceramics embedded between the layers of the painting. Such dust evidence suggests that Vermeer stopped his work for several years after creating this painting, and then resumed his work in 1675, the year before he died, during which he added the yellow shawl on the woman in the painting.</p> <p>This discovery not only helped to determine the time of the creation, but also suggested that this painting might have been Vermeer's final work. The painting has also been reframed, with the ornate gold frame at the time of the auction being replaced by an ebony frame that was more suitable for its serene character. This painting is currently on display at the H'ART Museum in Amsterdam as part of the "From Rembrandt to Vermeer" special exhibition, where it serves as one of the finale exhibits. The exhibition will tour to the Norton Museum of Art in Florida this fall. In addition, another Kaplan's collection—Rembrandt's work on paper, <i>Young Lion Resting</i> (1638–42), is also on display and is expected to be released for auction next year and to become one of the most expensive works on paper ever to be sold at auction.</p>		